

1919-09-20

SENDER

Alf Larsen

RECIPIENT

Axel Salto

FACTS

Document type:

Letter

Language:

Norsk

Date explanation:

Brevet er dateret 20.9., og kan dateres til 1919 bl.a. i kraft af den notits i Politiken, der også henvises til i tidligere brev, samt omtalen af bogen med Alf Larsens digte.

General comment:

Alf Larsen: Digte, med 5 originalraderinger af Axel Salto, udkom i slutningen af 1919.

Sender's location:

Tjørmø

Recipient's location:

Frederiksberg

Mentioned people:

Otto Gelsted

Steen Hasselbalch

Knud Lassen

Archive:

Poul Uttenreitters papirer. Det Kongelige Bibliotek, Tilg. 634.

TRANSCRIPTION

Tjørmø 20/9

Kjære Axel Salto,

Naar det staar saaledes til er det en selvfølge at boken maa ut, det var da bare meget uheldig med den notits i Pol. Av hensyn til vore cirkulærer synes jeg ubetinget den bør dementeres, selvom det blir et ministerdementi. Vi kan jo ikke godt være bekjendt at be om støtte til et blad som allerede er gaaet ind.

Det er unægtelig svært for mig at sende manuskriptet saa tidlig som De forlanger, men hvis jeg nu sender det om en smaa 14

dages tid saa faar jeg anledning til at "læse korrektur" endda 14 dage, ikke sandt. Naar boken foreligger opsat er det jo en bagatel at la disse faa exempl. gaa igjennem pressen, ikke? Og med hensyn paa heftningen saa kan De vel træffe en forhaandsavtale med bokbinderen at han gjør det straks saasnt han faar den. Det er svært magtpaaliggende for mig at være herre over rettelser og forandringer saa længe som overhodet mulig, jeg vet av erfaring hvor meget av denslags jeg faar gjort til aller sidst, naar jeg likesom allerede hører pressen begynde at gaa. De behøver ikke at være ræd for at jeg paa nogen maate skal

2.

gjøre skandale og sætte nogen i bét i sidste øieblik.

Herr Knud Lassen hos Gyldendal her oppe siger at det er ikke noget i veien for at faa solgt endog mange eksemplarer f.ex. i Bergen, men det maa ske gjennem en boghandler som man maa yde en viss procent (fex. 25). Han vil for tilfælde være mig behjælpelig med sagen. Hvis vi fex. kan avsette 30 exempl. her saa kan vi sende dem direkte til en bokhandler her og unddrage Hasselbalch de 25% for disse eksemplarer, ikke sandt. Jeg haaper ikke at De har truffet nogen bindende avtale der kan forhindre et slikt arrangement, det vilde isaafald være

uheldig, for skal det gaa gj. Hasselbalch, tar naturligvis han mindst de 15 av de 16% og mere end 25% synes jeg ikke vi paa nogen maate har raad til at tape, svar mig omgaaende lidt paa dette. Vi kan vist eventuelt faa Gyldendal her til at distribuere eksemplarerne til et par-tre av de bokhandlere som har mest forbindelse med bibliofiler. Jeg har (av en bibliothekar heroppe) faaet en liste over norske bibliofiler som allerede _har _mottat cirkulæret, det var desværre kun en halv snes stykker, der maa jo være flere, men de kan altsaa kun naas gjennem bokhandlerne.

Venlig hilsen til Otto

og Dem fra Deres hengivne Alf Larsen

3.

Desværre var det de gale numre av Klingen jeg fik (ét allene var rigtigt!)
Jeg mangler stadig nr. 2, 3, 4 og 5. Kan ikke De, kjære Salto, besørge dem
sendt. Og skjæld alvorlig ut paa Hasselbalch, han er et forbandet svin, ét
usselt stykke pap (snarere graat papir end pap) var alt det disse store
hefter var beskyttet av, derfor var atter hjørnerne brækt. Sig ham at denne
gang faar han erstatningssøgsmaal hvis han ikke pakker dem ordentlig.

Jönkö 20/9.

Kære Axel Salto,

Kaar du staa saaledes til er det en
selvfølge at boken maa at det
var da var meget uheldig med
den notits i Pol. for hensyn til
vor cirkular synes jeg ubetinget
den bør dementres, selvom det
blir et minis tementi. Vi kan
jo ikke godt var bekendt at be
om støtte til et blad som allike
er gaat ind.

Det er usædvanlig svært for mig
at sende manuskriptet saa tidlig
som de forlanger, men hvis jeg
nu sender det om en smaa 14

dages tid saa faar jeg anledning
til at "løse korrektur" endda 18
dage, ikke sandt. Naar boken for
ligger opsat er det jo en bagatel
at la disse faa exempl. ^{gaa} igennem
pressen, ikke? Og med lensyn paa
heffningen saa kan de vel hafe
en ^{forhaand} afdel med forbeholden at han
gjør det straks saasnart han
faar den. Det er svaert magtpaa-
tyggende for mig at vae hese
over rettelser og forandringer saa
lange som overhodet muligt, jeg
vet av erfaring hvor meget av
den slags jeg faar gjort til alle
tider, naar jeg likesom allerede
hvor pressen begynder at gaa.
De behøver ikke at vae vred for
at jeg paa noyen maade skal

2.

gør skandale og sætte nogen i det
sidste øjeblik.

Herr Knud Lassen hos Gyldendal
her oppe siger at det er ikke noget
i veien for at få solgt endog
mange exemplar f-ex. i Bergen,
men det maa ske gennem en
boghandler som man maa give en
vis procent (fex. 25%) - Han vil
for tilfælde var nylig behjælpelig
med sagen. Hvis vi fex. kan sætte
30 exempl. her saa kan vi sende
dem direkte til en boghandler
her og inddrage Hasselbalch de
25% for disse exemplar, ikke
sandt. Jeg håper ikke at de
har truffet nogen bindende aftale
der kan forhindre et slikt anslag,
men det vilde isaafoald være

uheldig, for skal de gaa gj.
Hasselbalch, da naturligvis han
mindst de 15 og de 16 % og maa
end 25 % synes jeg ikke vi paa
noget maate har naar tid at
tage, naar vi angaaende lotte
paa det. Vi kan vist eventuelt
faa Gyldenhal her til at distribuere
exemplarerne til et par-tre av de
bokhandlere som har mest forbindelse
med biblioteker. Jeg har (as en
bibliotekar heroppe) faaet en liste
over norske biblioteker som allerede
har modtaget Eirkatalet, de var
derovre kan en halv snes stykker
der maa jo var flere, men de
kan altsaa kan naas gennem
bokhandlere. Venlig hilsen til Otto
og Dem faa det kære hilsen, H. Larsen

3.

Derovre var det de gale nummer
af Klängen og Jik (i alene var
rigtig!) og mangler stadig nr.
2, 3, 4 og 5. Kan ikke se, hvor
Salt, besøger dem rundt. Og stykker
alvorlig ud på Hasselbalch, han
er et forbandet svin, et uøst
stykke pap (snarere grovt papir
end papir) var all den rose stor
hefte var beskyttet af derfor var
atter hjemme borte. Sig ham at
denne gang får han erstatning,
sagemaal hvis han ikke pakker
dem ordentlig.